

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Plafón con detector PIR integrado C-LOGIC 670-MD

SKU: CLOGIC670MD230VCBINT



ESPAÑOL

ESP

Este producto es un plafón automático de ahorro de energía, tiene circuito integrado y componentes de detección precisos. Aúna funciones automáticas, comodidad, seguridad, ahorro energético y practicidad. Diferencia entre día y noche automáticamente. Puede conectar la carga cuando una persona entra en el área de detección y apagarla cuando esta la abandona.

ESPECIFICACIONES:

- Alimentación: 230VAC
- Ángulo de detección: 360°
- Frecuencia: 50/60Hz
- Alcance de detección: 6m de diámetro (<24°C)
- Ajuste Lux: <3-2000LUX (ajustable)
- Temperatura de funcionamiento: -20~+40°C
- Humedad de funcionamiento: <93%RH
- Tiempo de retardo:
 - Min.10sec±3sec
 - Max.3min±30sec
- Carga máxima:
 - Max.2x40W (E27)
- Velocidad detección de movimiento: 0.6-1.5m/s
- Altura de instalación: 2.2 - 4m
- Apto para LED y bajo consumo
- Grado de protección IP20

FUNCIONES:

- Distingue entre día y noche: el usuario puede ajustar el estado de funcionamiento en diferentes niveles de luz ambiental. Puede funcionar de día y de noche cuando está ajustado en la posición "SUN" (máx.). Puede funcionar cuando el nivel de luz ambiental es inferior a 3LUX cuando está en la posición "moon" (mín.). En cuanto al patrón de ajuste, consulte el patrón de prueba.
- Rearme del detector: Cuando recibe las segundas señales de movimiento dentro de la primera temporización, se reinicia la temporización.
- Ajuste del temporizador: temporizador ajustable: de 10sec ± 3sec a 3min±30sec.

CONSEJOS DE INSTALACIÓN:

- Desconecte la alimentación.
- Afloje el tornillo de plástico y retire la pantalla de cristal (ver FIG.1).
- Pase el cable a través del agujero de la base y conecte el cable de alimentación de acuerdo al diagrama de conexión. Instale el sensor de la lámpara en la posición deseada con los tornillos (ver FIG.2).
- Coloque las lámparas incandescentes, bajo consumo o LED. Instale de nuevo la pantalla, a continuación conecte la alimentación y enciéndala para probarla. (ver FIG.3).

TEST:

- Girar la pestaña "TIME" en sentido anti horario al mínimo. Girar la pestaña "LUX" en sentido horario al máximo (sol).
- Encienda la alimentación; la carga y el indicador de la lámpara no funcionan. Después de un calentamiento de 30seg, el indicador de la lámpara se enciende. En condiciones de ausencia de movimiento, la carga debería parar de funcionar en unos 10sec±3seg y el indicador de la lámpara debería apagarse.
- Fije a "LUX" en sentido anti horario al mínimo (luna). Si el nivel de luz ambiental es mayor a 3LUX, la carga no debería funcionar. Si cubre la ventana de detección con objetos opacos (toalla, etc), la carga debería funcionar. En condiciones de ausencia de movimiento, la carga debería parar en unos 10seg±3seg.

Nota: cuando se prueba durante el día, sitúe el interruptor LUX en la posición (SOL), de lo contrario ¡el sensor de la lámpara no funcionará!



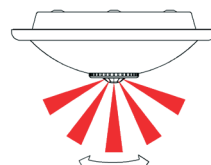
- Debe ser instalado por un electricista o una persona cualificada para ello.
- Evite instalarlo sobre superficies irregulares.
- No debe haber ningún obstáculo ni objetos en movimiento delante de las ventanas de detección que puedan afectar a la detección.
- Evite a instalação em áreas com temperatura alterada ar perto de ar condicionado, aquecimento central, etc.
- Por su seguridad, por favor no abra la cubierta una vez conectado el producto después de la instalación.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES:

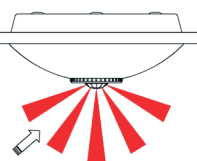
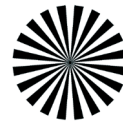
- La carga no funciona:
 - a. Compruebe que el cableado, la alimentación y la carga son correctos.
 - b. Compruebe que la carga esté en buen estado de funcionamiento.
 - c. Asegúrese de que el nivel de luz ambiental fijado se corresponde con el nivel de luz ambiental actual.
- La sensibilidad es mala:
 - a. Compruebe si hay algún objeto delante de la ventana de detección que afecte a la recepción de señal.
 - b. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea muy elevada.

- c. Compruebe que la fuente de movimiento está dentro del área de detección.
- d. Compruebe que la altura de instalación se corresponde con la altura mostrada en estas instrucciones.
- e. Asegúrese que la orientación del detector es la correcta.
 - El sensor no puede apagar la carga de forma automática:
- a. Compruebe que no hay señal continua en el área de detección.
- b. Asegúrese que el retardo de tiempo no es el mayor posible.
- c. Compruebe que la alimentación se corresponde con las instrucciones.

SENSIBILIDAD



Buena sensibilidad



Mala sensibilidad

MONTAJE

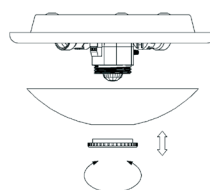


FIG.1

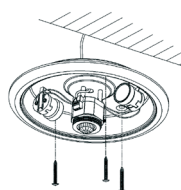


FIG.2

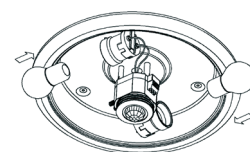
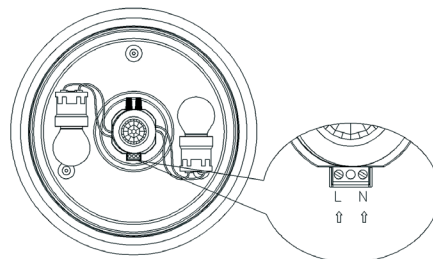
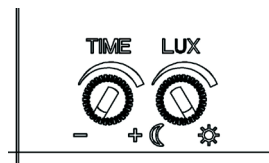


FIG.3

DIAGRAMA DE CABLEADO



TEST



DESCARGA MANUAL COMPLETO



Puedes descargar el manual completo en la URL
<https://clogic-intl.com/clogic-670-md>

FABRICANTE:
MGL International

APAC: **MGL GLOBAL SOLUTIONS LTD**
info.apac@mgl-intl.com
Flat 4-1, 4/F, No. 35, Section 3 Minquan
East Road. Taipei, Taiwan.
Tel: +886 2-2508-0877

EMEA: **MGL EUMAN S.L.**
info.emea@mgl-intl.com
Parque Empresarial Argame, 33163
Morcín, Asturias, Spain.
Tel: +34 985-08-18-70

AMERICAS: **MGL AMERICA, LLC.**
info.na@mgl-intl.com

US East Coast: 2810 Coliseum Centre
Drive, Ste. 100. Charlotte, North Carolina,
28217 USA
Tel: +1 833 533-5899

US West Coast: 760 Challenger Street.
Brea, California 92821 USA
Tel: +1 310-728-6220

www.mgl-intl.com

INSTRUCTIONS MANUAL

Glass lamp with integrated PIR sensor C-LOGIC 670-MD

SKU: CLOGIC670MD230VCBINT



ENGLISH

EN

The product is an energy-saving automatic sensor lamp, adopting integrated circuit and precise detecting components. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. Its performance is stable. It can identify day and night. The lamp can turn on when one enters detection field and can turn off automatically when one leaves detection field.

SPECIFICATION:

- Power Source: 230VAC
- Detection Range: 360°
- Power Frequency: 50/60Hz
- Detection Distanc: 6m of diameter (<24°C)
- Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)
- Working Temperature: -20~+40°C
- Working Humidity: <93%RH
- Time Delay:
 - Min.10sec±3sec
 - Max.3min±30sec
- Rated Load:
 - Max.2x40W (E27)
- Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s
- Installation Height: 2.2 - 4m
- Suitable for LED and energy saving lamp
- Degree of protection IP20

FUNCTION:

- Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "moon" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.
- Adjustable Time Delay: the length of time delay could be set according to the customers' requirement, the minimum time of this item is 10sec ± 3sec, the maximum is 3min±30sec.

INSTALLATION ADVICE:

- Switch off the power.
- Unscrew the plastic screw nut and remove the glass lampshade.(refer to FIG.1)
- Pass the wire through the hole in the bottom and connect the power wire into connection-wire column according to the connection-wire diagram. Install the sensor lamp in the position where you need with inflated screws. (refer to FIG.2)
- Enclose the incandescent bulbs, energy-saving lamps or LED. Install back the lampshade, then electrify and test it (refer to FIG.3).

TEST:

- Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum. Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun).
- Switch on the power; the lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the lamp can start work .If it receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the lamp should stop working within 10sec±3sec.
- Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (moon). If the ambient light is more than 3LUX, the lamp should not work. If you cover the detection window with the opaque objects (towel etc), the lamp would work .Under no induction signal condition, the lamp should stop working within 10sec±3sec.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to ☀ (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!



- Should be installed by electrician or experienced person.
- Avoid installing it on the uneven object.
- There should be no hindrance and moving objects in front of the detection windows to affect detection.
- Avoid installing it near air temperature alteration zones such as air condition, central heating, etc.
- Considering your safety, please do not open the cover when you find the hitch after installation.

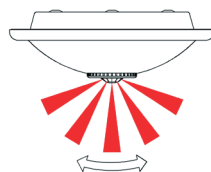
SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

- The load do not work:
 - Please check if the connection-wiring of power and load is correct.
- Please check if the load is good.
- Please check if the working light sets correspond to ambient light.
- The sensitivity is poor:
 - Please check if there has any hindrance in front of the detection window to affect to re-

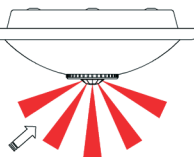
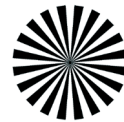
ceive the signal.

- Please check if the ambient temperature is too high.
- Please check if the induction signal source is in the detection fields.
- Please check if the installation height corresponds to the height showed in the instruction.
- Please check if the moving orientation is correct.
 - The sensor can not shut off the load automatically:
- Please check if there is continual signal in the detection field.
- Please check if the time delay is the longest.
- Please check if the power corresponds to the instruction.

SENSIBILIDAD/SENSITIVITY/SENSIBILITÉ/SENSIBILIDADE/ SENSIBILITÀ



Buena sensibilidad
Good sensitivity
Bonne sensibilité
Boa sensibilidade
Buona sensibilità



Mala sensibilidad
Poor sensitivity
Mauvaise sensibilité
Má sensibilidade
Cattiva sensibilità

MOUNTING

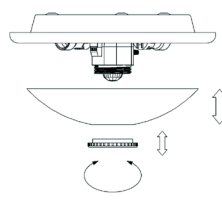


FIG.1

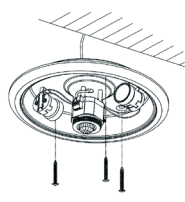


FIG.2

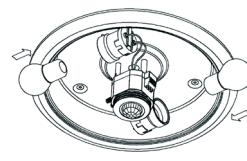
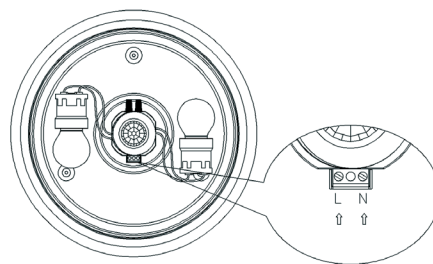
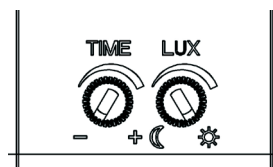


FIG.3

CONNECTION-WIRE DIAGRAM



TEST



FULL MANUAL DOWNLOAD



You can download the complete manual at the URL
<https://clogic-intl.com/clogic-670-md>

MANUFACTURER: MGL International

APAC: **MGL GLOBAL SOLUTIONS LTD**
info.apac@mgl-intl.com
Flat 4-1, 4/F, No. 35, Section 3 Minquan
East Road. Taipei, Taiwan.
Tel: +886 2-2508-0877

EMEA: **MGL EUMAN S.L.**
info.emea@mgl-intl.com
Parque Empresarial Argame, 33163
Morcín, Asturias, Spain.
Tel: +34 985-08-18-70

AMERICAS: **MGL AMERICA, LLC.**
info.na@mgl-intl.com

US East Coast: 2810 Coliseum Centre
Drive, Ste. 100. Charlotte, North Carolina,
28217 USA
Tel: +1 833 533-5899

US West Coast: 760 Challenger Street.
Brea, California 92821 USA
Tel: +1 310-728-6220

www.mgl-intl.com

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Plafond avec détecteur PIR intégré C-LOGIC 670-MD

SKU: CLOGIC670MD230VCBINT



FRANCAIS

FR

Ce produit est un plafond automatique d'économie d'énergie, ayant des composants de circuits intégrés et une détection précise. Il allie des fonctions automatiques, confort, sécurité, économies d'énergie et facilité d'emploi. Différence entre le jour et la nuit automatique. Il peut connecter la charge lorsqu'une personne pénètre dans la zone de détection et s'éteint lorsqu'il abandonne.

SPÉCIFICATIONS:

- Alimentation: 230VAC
- Angle de détection: 360°
- Fréquence: 50/60Hz
- Plage de détection: 6m de diamètre (<24°C)
- Ajuste Lux: <3-2000LUX (réglable)
- Température de fonctionnement: -20~+40°C
- Humidité de fonctionnement: <93%RH
- Temps de retard:
 - Min. 10sec±3sec
 - Max. 3min±30sec
- Charge maximale:
 - Max. 2x40W (E27)
- Vitesse de détection de mouvement: 0.6-1.5m/s
- Altitude du site d'installation: 2.2 - 4m
- Convient pour LED et faible consommation d'énergie
- Degré de protection IP20

FONCTIONS:

- Il fait la différence entre le jour et la nuit: l'utilisateur peut régler l'état de fonctionnement aux différents niveaux de lumière ambiante. Cet appareil peut fonctionner pendant le jour et la nuit lorsqu'il est réglé sur la position "SUN" (max.). Il peut fonctionner lorsque le niveau de lumière ambiante est inférieur à 3LUX, quand il est sur la position "moon" (min.). En ce qui concerne le schéma de l'ajustement, vous devez consulter le motif de test.
- Réarmement du détecteur: Lorsqu'il reçoit les deuxièmes signaux de mouvement à l'intérieur de la première temporisation, on calcule la durée à nouveau sur le fondement du premier retard du temps.
- Réglage de la minuterie réglable: de 10sec ± 3sec à 3min±30sec.

CONSEILS DE POSE:

- Coupez l'alimentation.
- Desserrez la vis et retirez l'abat-jour de verre de la lampe (voir FIG.1).
- Faites passer le câble à travers le trou dans la base et connectez l'alimentation selon le schéma de câblage. Installez le capteur de la lampe dans la position souhaitée avec les vis (voir FIG.2).
- Repositionnez les lampes à incandescence, à faible consommation ou LED. Réinstallez l'abat-jour de la lampe, puis connectez l'alimentation et à tester. (voir FIG.3).

TEST:

- Tournez la languette "TIME" dans le sens antihoraire au minimum. Tournez la languette "LUX" dans le sens horaire au maximum (soleil).
- Connectez l'alimentation; la charge et l'indicateur de la lampe ne fonctionnent pas. Après un échauffement de 30 secondes, l'indicateur de la lampe s'allumera. En l'absence de mouvement, la charge devrait cesser de fonctionner en 10±3 secondes environ et l'indicateur de la lampe devrait s'arrêter.
- Fixez le "LUX" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au minimum (lune), si le niveau de lumière ambiante est supérieur à 3LUX, la charge à induction ne devrait pas fonctionner. Si la fenêtre de détection est couverte avec des objets opaques (serviette, etc.), la charge devrait fonctionner. En l'absence de mouvement, la charge devrait cesser de fonctionner en 10±3 secondes environ.

Note: lorsque le test est fait pendant la journée, vous devez placer l'interrupteur LUX

sur la position  **(SOLEIL), dans le cas contraire, le capteur de la lampe ne fonctionnera pas!**



- Il doit être installé par un électricien professionnel qualifié.
- Évitez d'installer sur des surfaces inégales.
- Il ne doit pas y avoir des objets ou entrave en mouvement devant les fenêtres de détection qui peuvent influencer sur la détection.
- Évitez d'installer dans les zones où les changements de température de l'air près de la climatisation, du chauffage central, etc
- Pour votre sécurité, s'il vous plaît ne pas ouvrir le couvercle une fois le produit connecté après l'installation.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS:

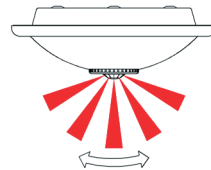
- La charge ne fonctionne pas:
 - Vérifiez que le câblage, l'alimentation et la charge sont correctes.
 - Vérifiez que la charge est en bonnes conditions de fonctionnement.
 - Assurez-vous que le niveau de lumière ambiante fixé correspond au niveau actuel de lumière ambiante.

mière ambiante.

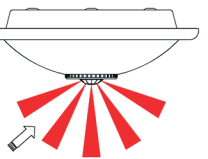
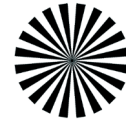
- La sensibilité est mauvaise:

- Vérifiez s'il y a quelque objet devant la fenêtre de détection qui peut influencer sur la réception du signal.
 - Assurez-vous que la température ambiante n'est pas très élevée.
 - Vérifiez que la source de mouvement est à l'intérieur de la zone de détection.
 - Vérifiez que la hauteur de l'installation correspond à la hauteur présentée dans ses instructions.
 - Assurez-vous que l'orientation du détecteur est la bonne.
- Le capteur ne peut pas allumer la charge de manière automatique:
 - Vérifiez qu'il n'y a pas de signal continu dans la zone de détection.
 - Assurez-vous que le retard de temps n'est pas la plus grande possible.
 - Vérifiez que l'alimentation correspond avec les instructions.

SENSIBILITÉ



Bonne sensibilité



Mauvaise sensibilité

MONTAGE

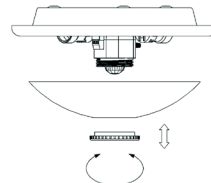


FIG.1

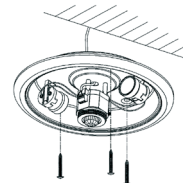


FIG.2

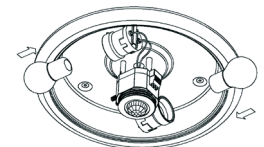
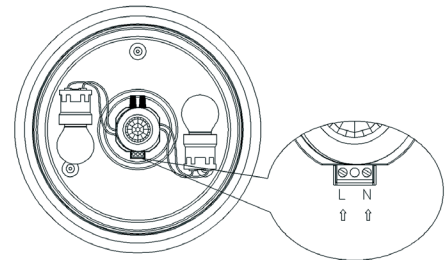
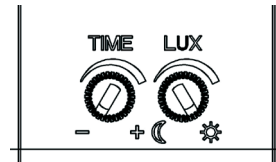


FIG.3

SCHEMA DE CÂBLAGE



TEST



TELECHARGEMENT MANUEL COMPLET



Vous pouvez télécharger le manuel complet à l'URL

<https://clogic-intl.com/clogic-670-md>

FABRICANT:
MGL International

APAC: **MGL GLOBAL SOLUTIONS LTD**
info.apac@mgl-intl.com
Flat 4-1, 4/F, No. 35, Section 3 Minquan
East Road, Taipei, Taiwan.
Tel: +886 2-2508-0877

EMEA: **MGL EUMAN S.L.**
info.emea@mgl-intl.com
Parque Empresarial Argame, 33163
Morcín, Asturias, Spain.
Tel: +34 985-08-18-70

AMERICAS: **MGL AMERICA, LLC.**
info.na@mgl-intl.com
US East Coast: 2810 Coliseum Centre
Drive, Ste. 100. Charlotte, North Carolina,
28217 USA
Tel: +1 833 533-5899

US West Coast: 760 Challenger Street.
Brea, California 92821 USA
Tel: +1 310-728-6220

www.mgl-intl.com

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Plafonier de vidro com sensor PIR C-LOGIC 670-MD

SKU: CLOGIC670MD230VCBINT



PORTUGUÊS

POR

Este produto tem uma elevada sensibilidade e circuito integrado. Alia as funções automáticas, conforto, segurança, poupança de energia e praticidade. Utiliza os raios infravermelhos do movimento humano como sinais de controle e pode ligar a carga quando uma pessoa entra na zona de detecção. Faz a diferença entre o dia e a noite automaticamente.

ESPECIFICAÇÕES:

- Alimentação: 230VAC
- Ângulo de detecção: 360°
- Frequência: 50/60Hz
- Alcance de detecção: 6m de diâmetro (<24°C)
- Ajustamento Lux: <3-2000LUX (ajustável)
- Temperatura de funcionamento: -20~+40°C
- Umidade de funcionamento: <93%RH
- Tempo de retardamento:
 - Min. 10sec±3sec
 - Max. 3min±30sec
- Carga máxima:
 - Max. 2x40W (E27)
- Velocidade detecção de movimento: 0.6-1.5m/s
- Altura de instalação: 2.2 - 4m
- Indicado para LED e de baixo consumo de energia
- Grau de proteção IP20

FUNÇÕES:

- Faz a diferença entre o dia e a noite: o usuário pode ajustar o estado de funcionamento nos diferentes níveis de luz ambiental. Pode funcionar de dia e de noite quando estiver ajustado na posição "SUN" (máx.). Pode funcionar quando o nível de luz ambiental é inferior aos 3LUX quando estiver na posição "moon" (mín.). Quanto ao padrão de ajustamento, consulte o padrão de teste.
- Rearmamento do detector: Quando recebe os segundos sinais de movimento dentro da primeira temporização, é calculado de novo o tempo com base no primeiro retardamento de tempo.
- Definição do temporizador: temporizador ajustável: de 3 seg ± 10seg a ± 3min 30seg.

CONSELHOS DE INSTALAÇÃO:

- Desligue a alimentação.
- Solte o parafuso e remova o visor de vidro de plástico (ver FIG.1).
- Passe o cabo através do orifício na base e ligue a fonte de alimentação de acordo com o diagrama de ligações. Instalar a lâmpada do sensor na posição desejada com os parafusos (ver FIG.2).
- Substitua as lâmpadas incandescentes, baixo consumo de energia ou LED. Reinstalar a tela, em seguida, ligue a alimentação e ligue-o para testar. (ver. FIG. 3).

TESTE:

- Fixar TIME no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ao mínimo, LUX no sentido horário ao máximo.
- Acenda a alimentação; a carga e o indicador da lâmpada não vão funcionar. Depois de um aquecimento de 30 seg, o indicador da lâmpada acende. Em condições de ausência de movimento, a carga deveria deixar de funcionar em cerca de 10sec±3seg e o indicador da lâmpada deveria ficar desligado.
- Fixe "LUX" no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ao mínimo (lua), se o nível de luz ambiental for maior dos 3LUX, a carga não deveria funcionar. Se a janela de detecção é coberta com objetos opacos (toalha, etc), a carga deveria funcionar. Em condições de ausência de movimento, a carga deveria deixar de funcionar em cerca de 10sec±3seg.

Nota: quando é testado durante o dia, coloque o interruptor LUX na posição  (SOL), m caso contrário o sensor da lâmpada não vai funcionar!



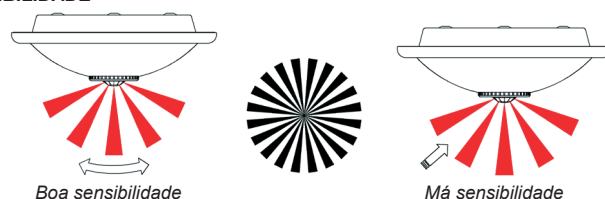
- Deve ser instalado por um electricista profissional.
- Evite instalar em superfícies irregulares.
- Desligue a fonte de alimentação.
- Não deve haver obstáculos ou objetos em movimento em frente às janelas de detecção que podem afetar a detecção.
- Evite a instalação em áreas com temperatura alterada ar perto de ar condicionado, aquecimento central, etc.
- Para sua segurança, por favor, não abra a tampa uma vez que o produto após a instalação conectada.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES:

- A carga não funciona:
 - a. Verifique que a cablagem, a alimentação e a carga são corretos.
 - b. Verifique que a carga esteja em bom estado de funcionamento.
 - c. Fique seguro de que o nível de luz ambiental fixado corresponde ao nível de luz ambiental atual.
- A sensibilidade é má:
 - a. Verifique se há algum objeto diante da janela de detecção que esteja a alterar a recepção do sinal.

- b. Fique seguro de que a temperatura ambiente não seja muito elevada.
- c. Verifique que a fonte de movimento fica dentro da zona de detecção.
- d. Verifique que a altura de instalação corresponde à altura apresentada nas presentes instruções.
- e. Fique seguro que a orientação do detector é a adequada.
 - O sensor não pode desligar a carga de maneira automática:
- a. Verifique que não há sinal contínuo na zona de detecção.
- b. Fique seguro que o retardamento de tempo não é o maior possível.
- c. Verifique que a alimentação corresponde às instruções.

SENSIBILIDADE



MONTAGEM

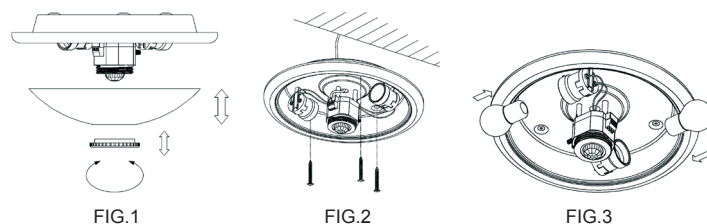
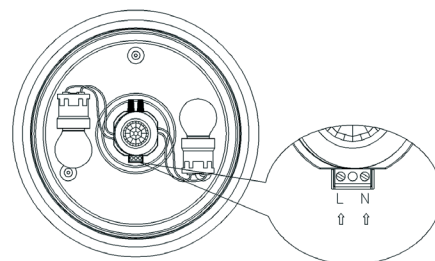
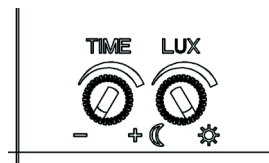


DIAGRAMA DE CABLAGEM



TEST



DOWNLOAD MANUAL COMPLETO



Você pode baixar o manual completo no URL
<https://clogic-intl.com/clogic-670-md>

FABRICANTE: MGL International

APAC: **MGL GLOBAL SOLUTIONS LTD**
info.apac@mgl-intl.com
Flat 4-1, 4/F, No. 35, Section 3 Minquan
East Road. Taipei, Taiwan.
Tel: +886 2-2508-0877

EMEA: **MGL EUMAN S.L.**
info.emea@mgl-intl.com
Parque Empresarial Argame, 33163
Morcín, Asturias, Spain.
Tel: +34 985-08-18-70

AMERICAS: **MGL AMERICA, LLC.**
info.na@mgl-intl.com

US East Coast: 2810 Coliseum Centre
Drive, Ste. 100. Charlotte, North Carolina,
28217 USA
Tel: +1 833 533-5899

US West Coast: 760 Challenger Street.
Brea, California 92821 USA
Tel: +1 310-728-6220

www.mgl-intl.com